



N^o 34.

Birmdeenâ 21. August (2. September)

1867.

Wahditajs.

Ceſſcheſemmes ſinnas. No Pehterburgas: Bar markahm, to isdohſchoht ſtempel-papibra weeta. Augsta Keisera pawehleschana. No Liwadias: Kad augsti Keiseri pahreiohs Pehterburgâ. No Warschawas: Kohlera sehrga.

Ahrſemmes ſinnas. No Wahzſemmes: No tur par Franzuſchu weefſchanahs Dahnu ſemme dohma. No Stalias: Curialdeefchi un kohlera sehrga. No Franzijas: No Franzuſcht par Dabneem dohma. No Dahnu ſemmes: No Dahni par ſawceem weefſeem runna. No Spanias: Dumpsja ſinnas. No Turku ſemmes: Kondeefchu karſch. No Amerikas: Karſch ar Indianeefcheem. Wehl no Amerikas: Mornonu draufſe. No Seemel-Amerikas: Sabtibas un dſchraju-beedribas. No Meksikas: Kâ Suarez galwas-pilsſehthâ tizzis uſnemis.

Jaunatahs un telegrafa ſinnas.
Pawajafschana. Repateiziba. Pehters un Tſchaulſte. Abilde kalpu dſihwes apſſeefatajam. Sluddinaſchanas.

Ceſſcheſemmes ſinnas.

No Mihgas. Widſemmes mahzitaju ſinode ſchogadd' ſapulzeſees Wallâ tai 16tâ August un ohtrâ deenâ pehz tam eefahſſees.

No Pehterburgas. Turrenes Kreewu awiſe laſſam, ka laikam pee mums Kreewu walſte arr tâ eetaiſihs, tâ jau zittâs ſemmes un arri Pianu ſemme jau effoht, prohti, ka ſtempel-papibra weeta Krohniſ isdohd pehz tahs paſchas wehrtibas ſihmes jeb markas. Kad nu tahda kontrakte woi zits rakſis, kas us ſtempel-papibra jarakſta, tâpat us proſta papibra norakſtihts, tad til pehz waijadſigas wehrtibas marku uſlihme wirſâ. Tahdâ wiſſe zaur rakſtu miſſeſchanohs newarr ſtahde notikt tadeht, ka marku tad til uſlihme, kad rakſis irr riktigs un Krohniſ arr naw til daubſ jamakſa, ſtempelpapibri aiſſubtoht, fur to waijaga.

— Augſtais Kungs un Keisers wiſſaugſtati pawehlejis, ka lai tohs ſaldatus, kam 1mâ Janwari 1868tâ gaddâ buhſchoht 15 gaddi deeneſtâ, jau taggad Augusta mehneſi ar biſſeti us nenofazzita laika

islaifch us mahjahm un atkal tohs, kas pehz jaunu ſaldatu peedallifchanas pulkôs atleef pahraf, no teem tahdus, kas wiſſemaſak 11 gaddus jau deenejuſchi, lai arri us ſahdu laiku atlaifch us biſſeti.

No Liwadias, Krimmâ, 9tâ August. Turku ſultans ſawu wezzalo miniſteri Tuad Paſchu tē atſubtiſis, augſto Keiseri apſweizinaht. Das libds atneſſa grabmatu no ſultana un ſchodeen augſtais Keisers to ſew preeſſchâ aizinaſis. Ap pulſt. 3 tilka Tuad Paſcha ar ſawceem pawaddoneem pee Keisera galda us maltiti aizinahts. — Pehterburgas awiſes ta ſinna, ka Keisers gan buhſchoht 25tâ Septemberi no Krimmas atpalkat nahkt us Pehterburgu. 13tâ August Leelfirſts Michail Nikolajewiſch ar ſawu augſtu Gaſpaſchu un behrneem Liwadiâ cereiſojis.

No Warschawas. Warschawâ ſchowaffar kohlera-ſehrga nitni ploſſahs un taggad arri jau Minſtas pilſſehtu effoht aiſnehmufe. No Warschawas ſtabſta, ka arri Schihdi pahr ſlimneeſeem ruhpejuſchees un daſchâs eelâs eetaiſijufchi walts-iſtabas, kurrâs ſlimneeſeem pirma apſohpſchana teeloht gahdata un fur tee waijadſigas ſahles dabbu us winnu malſu. Gohds tahdeem ſchihdineem!

Ahrſemmes ſinnas.

No Wahzſemmes. Berlineeſchi rakſta tâ: Ta Franzuſchu awiſneetu weefſchanahs Dahnu ſemme gan bij nodohmata, Wahzſemmi isbeedeht; bet mums til jayafmeijahs ween pahr tahdu Dahnu gudribu. Wehs effam isklaufinajufchi pahr teem wiſgreem, kas nogahjuſchi Dahnu paſemmigas ſweizinaſchanas ſanemt un neatrohdam ſtarp teem neweenu, kas buhtu ſahds wehrâ leefams wiſſes jeb furra wahrds ſahdu reiſ jau buhtu peeminneht. Schohs Dahni tihti

là ais matteem no fatta iswillfufchi, kad tee labbafee negribbejufchi wis eet un femis par nerreem darritees, sinnadami, ka tahda weefofchanahs tibri par launu un par tufschu ehrmu weeen. Ar to til Dahni tufschu lumedinu ween effoht spehlejufchi un neweens zits labpraht ne-eeffoht to paflattitees. — Frankfurte pee Main uppes tai nakti us trescho August nodeggufe winnu wezza Dohm-basniza, fur zitureij Wahjsemmes keiseri trohneti, un wiffi wezzee tohna pulstieni nokrittufchi semme; wiffa eeffcha effoht isdeggufe un til tahs pliffas muhra feenas ween atliffufchas. Bes basnizas wehl kabbas 6 zittas mahjas nodeggufchas. Ugguns iszehlees no kahda bruhwera mahjas; arri 3 zilweki tè gallu dabujufchi. — Ghtreikeefchi pahrmett sawai waldischanai, ka ta labbalòs laifòs rohlas flehpi turrejufe un nekahdu draudfibu, nekahdu andeles beedribu ne-effoht eetaifjufe ar zittahm semmehm un zittahm pafaules daktahm, là tal Pruhfchi darrijufchi. Pruhfcheem effoht draudfiba un andele arri ar Amerikas walstehm, fur tai wiffada darrifchana un labba eenahfchana un tadeht arr til Pruhfcheem isdeweess Maksimiliana lihki no Melkifas waldischanas isdabubht, fur fchee pafchi nefa newarrejufchi darriht.

— Pahr to, ka Ghtreiku keisers un Franzijas keisers schinnis deenas Salzburga kohpa fagahjufchees, Wahjsemneeem pafcheem leela spreeschanahs un galwas-grohfifchana. Ghtreikeefchi pafchi tee bailigakee un dohma, 1) ka Napoleons laitam gribboht Ghtreiku keiseru rihdiht Pruhfcheem wirfù un ar Franziju zeetu beedribu notaisiht tà, ka fchee weens ohtram warroht palihdseht karra-laifà, un to winni pawiffam wairs negribbetu redseht, ka atkal ar Pruhfcheem buhtu japluhjahs; 2) tee dohma, ka Napoleons winnu keiseru laitam gribbeschoht peerunnahht, lai tam palihds Melkifas parradu mafahht. Us to nu pawiffam newarroht dohmaht un tas jau buhtohht traktums ween, to eeprahtotees, kad sinnoht, zil winneem pafcheem jau effoht parradu. Là nu wehl daschadi tahs awifchu sinnas melseh, bet neweena wehl nelo nesinn ihsteni. — Pruhfchòs kahds wihrs, wahrda Dreife, atkal isdohmajis jaunu granat-flinti, kas jau effoht isprohweta Spandawa, ta schaujohht un pohstohht breefmigi un tomehr ne-effoht leelala nedj smaggala là ta flaweta addatufinte. Buhfchoht scho eerohzi jau dascheem karrapulkeem doht rohlà.

No Italias rafsta, ka tur wifs wehl pa wezzam. Garibaldis gan effoht Rohmas tuwumà, bet wehl nelo newarroht darriht, jo laudis ne-effoht wis til karsti us to un daudji nemas negribboht zeltees us dumpi, bihdamees, ka ne-isdohfchotees; jo Italias kehina karra-spehfs stahwoht preefchà, kas to nepafaufchoht. Arri wezzais dumpineeku galwineeks Mazzinis effoht rafstijis, ka ta buhtu leela aplamiba, taggad dumpi zelt Rohmas deht, jo nekahda wihse newarroht lahga isdohthees. Gan wairs tahfu ne-

effoht tas laifs, bet schinni briedi tas wehl ne-effoht peenahjis. — Pa deenmiddus Italiu un Siziliu kohlera-fehrga neganti plohfahs un laudis if deenas pa fimteem kribtoht. Daudj weetas effoht pahrfleeku flitta apgadafchana, tur truhfstohht spittaku un ahrstu un fur wehl palihdsiba teefoht sneegta tur laudis to nepeenemmoht, apmahnità prahtà tizzedami, ka winnus gribboht nogipteht. Zittà pilsehtina laudis diwus faldatus nosittufchi, teifdami, ka fchee no waldischanas effoht suhtiti kohlera-fehrgu pee winneem isplattiht. — No Palermo pilsehtas rafsta, ka tur jo flitti stahwoht ar kauschu weffelibu; 2trà August tur puhtis faufais Sirolfo wehffchs, ka karstums bijis 44 grabdus leels. Laudis karstumu newarredami isturreht, steidsahs ehfàs eeffchà, gribbedami fwillumam ismuht. Zil tur kauschu mirst, to nemas newarroht isdibbinahht, jo laudis tohs fleppen paglabbajohht pafchi sawas mahjas. — Albano daktà gan effoht tihrs un weffeligs gaijs, fur neween daudj Italias, bet arri ahrsemmes familijas dshwojufchas no fehrgas glahbdamees; bet arri tur fehrga tohti stipra un wezza Neapeles kehina Franza mahte Terefe schinni fehrga tè nomirrafe.

No Franzijas. Franzufchi pafchi taggad isfmeij Dahaus par teem weeseem, fo fchee tà ar leeln gohdu un stahiti effoht fanehmuschi itt là nesinn zil augustus lungus. Un tee wairak nefas ne-effoht bijufchi, ka til kahdi peezi woi fefchi awifchu rafstijaji, kas wehl nekur ne-effoht nekahdu runnu turrejufchi, zilwezini, kam maf smadsenu galwà un kas til tà eedohmajufchees, us Kopenhageni eet un prett Pruhfcheem beedribu zelt. Dahni dikti peekrahpjotees, ja winni tizzohht, ka wiffa Franzija tohs suhtijufe sawa wahrda un peekrahpjotees patte Dahnu waldischana, ja ta scho wihrinu plahpafchanai tizzedama eedohmajotees, ka Franzufchi teem kahdu reis palihdseschoht karroht prett Pruhfcheem. — Subdibas prett to marschalli Bazaine paleefoht jo deenas nitnatas un jau awises pahr to sahloht beesi ween runnahht un isstahstiht wiffu, fo tee no Melkifas pahrnahfufchi offizeeri prett winnu isfalkoht.

No Dahnu semmes. Dahnu awises ar leelu zeenifchanu runna pahr saweem Franzufchu weeseem, furru deht daudj weefibas turrejufchi. Arri pats kehinafch tohs weefus laidis few preefchà un ar teem runnais. Tapat arri no wiffahm Dahnu walsts malahm nahfufchas apfweizinafchanas preefch scheem weeseem. Kà jau fazzijam, Dahni zerre leelas leetas zaur fcheem weeseem panahht un jau taggad falla, ka Franzufchu leelais keisers gan nenahfchoht wis ar sohbeni atschkirtu Schleswigu saweenohht ar Dahnu walsti, jo tà nahht winnam nemas newaijagohht, bet woi nu drihs jeb pa ilgaku laifu winsch pazelfchotees un Pruhfcheem pawehleschoht to isdarriht, fo Dahneem parrada un teem buhfschoht japallaufa.

No Spanios rafsta, ka tur taggad pateesi dumpis effoht iszehlees un wezzais dumpineeku galwi-

neeks, generalis Prim diwas pasluddinaschanas laudis islaiddis, zaur turrahm tas israhda, ka wairs ilgaki newarroht teem plehsonahm, kas taggad pee waldischanas stubres, palaut wissu brihwibu un tautas gobdu til netaisni nospeest un sem kahjam miht. Bet scho netaisnu warru arri nela zittabi newarroht nofrattihht, ka zaur dumpi. Tadeht wajjagoht wissai semmei, tapat zitteem eedshwotajeem ka arri karrawihreem zeltees kahjas un tohs plehsonus no winnu ammata aisdihht un labbaku walsts waldischanu eetaisihht. — Taks sinnaas, kas pahr to dumpi libds schim nahlfuschas, nemas narw flaidras un weenadas. Waldischanas sinnaas falka, ka tas masums dumpineeku Barzelonas teesa effoht nswarrehts un isklidinahts un tapat tur, ka arri wissur zittur effoht pilnigs meers. Bet zittas sinnaas atfal stabsta fawadi un falka, ka wissa Spanija effoht sajukfufe un nesinnohht, so darriht so nedarriht. Dumpineeki effoht telegrafus samaitajuschu ta, ka newarroht nelabdas sinnaas no zittahm mallahm dabbuht. Tad wehl zittas sinnaas stabsta, ka generalis Prim wehl nemas ne-effoht Spanija, bet ahrsemme un gaidoht us isdewigu brihdi, ka tur tikt eelscha un t. pr. — Tad nu janogaida, kahdas sinnaas us preekschu nahfs, no turrahm laifam labbaki warrehts nostahrst, kas effoht pateesiba.

No Turku semmes. Pahr Kandias fallu taggad wissas sinnaas raksta, ka Turkeem tomehr paletoht wirsrohka un kristitee Kandeeshi effoht paspehlejuschi. Teem wairs ne-effoht spehka Turkeem pretti atturretees, tad zerreta palihdsiba no zittahm puffedm ne-effoht peenahfufe. Kad jel ta patte masa Greeku walste buhtu pulla gabjuse, ir tad jau Kandeeshem buhtu wirsrohka bijuse, bet ta — ar multi ween noschehloht, — narw netas. Gan zerreja, ka ar scho paschu reisi Turku walstei buhshoht gals, bet taggad rahdabs, ka ta wehl kahdu laizinu warrehts turretees. Lai gan Turku walstei pawiffam isburbejuse, ka ta illatrat azzumirli warr sakrist kohpa, tad labbu grubdeenu dabbu; tomehr winnaas kristitee draugi, Franzuschu un Englandeeschi, tai par muhbreem preekscha, kas to faturr, jo schahs neweena ohtrai, nedj arri kahdai zittai walstei gribbdamas scho treknu kummofu nowehleht, to aisdahw un palauj labbat tuhstoscheem kristiteem zaur Turku negantibu pohsta aiseet, ne ka us reis wehle to nelaimi no zetta iswelt ahrä. Kursch lassitajs neatminnehs to laiku, tad muhsu schebligs Keisers gribbeja sultanu par winnaa nebehdibu pahrmahziht, ka tad Franzuschu un Englandeeschi sultanam mettahs palihga, muhsu semmi apkarroht, laifam bihdamees, ka muhsu Keisers Turku walsti nepanemm. Lizzam, ka ilgi tas ta nepaliks un ka ar laiku Deems pats tai paganistai nebuschanai gallu darrihs.

No Amerikas. Winnaa neddetä jau stabstijam, ka Seemet-Amerikaneeschem effoht karschs ar Indianeeschem, teem wezzeem Amerikas eedshwota-

jeem, kas no fawem nepee-eetameem mescheem islibduschu, laudami un laupidami teem wirsu mahzabs. Schis karschs Seemetneekem maksajoht 150,000 dollarus us deenu un effoht til grubts, ka, ja weenu Indianeeti nokaujoht, tad jau 3 baltee guktoht papeekschu pee semmes un teem effoht tahdi apzeetinati, muddigi sirgi, ka panahht wianus nemas newarroht. Tadeht us winnu apkarroschanu un isdeldeschanu nemas newarroht dohmaht. Tapehz tee ezehluschu 3 komissarus, so pee Indianeeschem subtiht, lai tohs peerunna meerä dohtees un lai teem apsohla, ka pahr winneem labbi tiks gabdachts un ka teem labba semme tilshoht eerahdita, fur teem labba pahrtikka buhshoht. Tad jau arri effoht eesahlfuschu dauds Indianeeschu familijahm pahrtiktu doht un tee juhtotees laimigi, ka winneem wairs newajagoht sagt un deedeht. Arri to waldischana atsiht, ka labbi buhtu, zaur skohlahm schohs laudis pee gaismas waddiht un teem mahziht lohpu — un semmes — kohpschanu, zaur so tee eeraddinatohs us weetas dshwoht. — Seemetneeki to arr usgahjuschi, ka deenwiddeekes wehl leela tumfiba un tadeht tur subta skohlmeisterus, gahmatas un leel drikkteht papilnam awises preekschu teem. Deenwidbus Karolinas walste eedshwotaju leelaka dalka effoht Neegeri un zerre, ka drihs no scheem arr' wihri sehdeschoht walsts teesa baltajeem blakkam, — lai gan baltee to newarredami eerast, ar wissu spehku wehl turrahs pretti.

Wehl no Amerikas. Dascheem muhsu lassitajeem jau buhs sinnaas, ka Seemet-Amerika pee ta nosaukta fahls esera pawiffam sewischka atschirta gabbala dshwo laudis, kas pehz kahda jauna wiltus — praweescha mahzibahm turra pawiffam zittadu kristign tizzibu un nosauzabs: Mormoni. Waldischana agral gribbedama tohs isnihzinahht, no pirmas weetas tohs pawiffam aisdinna prohjam, kamehr tee te schinni apgabbala nomettahs. Winneem pawiffam gethiga Deewa-kalposchana un seewas tee katris turra, zil til ween warr sadabbuht. Par praweeti un waddonu teem taggad irr wihrs, kam wahrs irr Brigam Jung. Warr buht, ka us preekschu warresim wairaf stahstihht pahr scheem laudihm un winnu dshwi; taggad til to fazzisim, ka schi beedriba taifotees us isnihlschanu. So tad zittur tee ta pehz fawas tizzibas newarr dshwoht, tad teem tepat japaleek no zittas pafauls atschirteem. Bet nu taggad tee dabbujuschu sinnaht, ka 60 juhdes tahht no winneem useta weeta, fur dabbu seltu rak. Kas tad pehz selta nefahrohs? Arri schai jaunai Jerusalemes draudsei — ka tee fauzotees — tahda patte kahriba un nu fahloht tee pulkeem eet us selta rakshanu, zaur so draudse azzim redsoht eijoht masuma. Tad nu, so waldischana ne ar kahdahm sohlschanahm nedj ar karrawihreem narw warrejuse isnihzinahht, to taggad selts padarrishoht; jo tee, kas us selta rakshanu eijoht, arri tur flahat us dshwi nomettotees un sawu ehrmotu tizzibu at-

mettoht. Ir bes ta schi draudje newarretu ilgi paschweht sawâ weentulibâ, tapeh3 ka dselsu-zelki un pasaules andele arween ir winneem pee-eet klabtal.

No Mexikas raksta, ka 15tâ Zult pulst. 9 no rista Mexikas presidents Suarez pahnahzis attal galwas-pilssehtâ Mexikâ, kur tas preefsch 4 gaddeem un 45 deenahm bij isgahjis, kad Franzuschi tam mahzabs wirsû. Ar leelu gohdu to tē sanehmuschchi leelgabbalus schaujohht un ar wisseem pulsteneem swannidami. Wiffur tauschu, teefas-kungu un birgeru pulki bijuschchi preefschâ, kas to firsnigi apswiezinajuschi runnas turredami. Sneeguschchi Suarezam pascham selta frohni un winna generateem lohberu frohnus. Uggunoschana tai waktarâ ne-effoht isdewusehs tapeh3, ka usnahlfuse wehtra ar fruffu. — Woi nu Mexikâ meerâ paliks? Kas to warr sinnaht! Wezza keisera draugi effoht fahlehpuschees pa kalneem un tee buhschoht wehl til ilgi pretti turretees, kamehr ween warreschoht. Arri wehl zitti Mexikas leelmanni irr, kas ar warru gribb par presidentem tikt, tee arri zelschotees Suarezam pretti, kâ jau pa wezzam tē irr gabjis. Laupitaju un sagtu jau taggad irr deesgan pa wiffahm mallahm. Suarez arr' pats nesinn, woi winnu wairs zels par presidenti woi nezels; pats jau sawâ apswiezinaschanas runnâ us laudihm effoht teizis, lai schee nu attal fataifotees, to labbako un patihkamako sew par waldineeku un presidenti iswehleht. Kam nu Suarez waldischana attal nepatiks, tee buhs tee garrigeo basnizu walbineeki, kam Suarez wiffas leelas mantas gribbeja atnemt; jo kad teem 3 dalkas no walsts mantas rohla un waldischana til ta zettorta, kâ tad lai waldischana pastahw? Arri keisers Maksimilans to bij atsinnis par waijadsigu un tadeht no pahwesta islubdsees palihgu. Pahwests tam subtijis gudru wibru, wahrâ Meglia, lai tas tahs sribhdas stary basnizas kungeem un waldischanu islibhdina. Meglia tē tizzis ar leelu gohdu usnemts un dabbujis no Maksimiliana tuhlin 25,000 frankus. Bet kad nu nahzis pee ismekleschanas, tad Meglia stahwejis us basnizas-kungu pussi un keiseram nelahdu taisnibu ne-isdewis. — Tadeht jau arri keisereene Charlotte bij us Rohmu pee pahwesta reisojuse un arri nelahdu taisnibu nedabbujuse.

No Londones. Mesenn no Amerikas us Englandi pahnahza kahds kungs ar leelu krahjumu sweschu semmju swehru un lohpu un fur pulkâ arri bij labba teefa leelu tschuhstu, un tohs winsch wispirmal Liewerpublê gribbeja rahdiht. Likto Liewerpublê nonahzis, schi krahjuma fainneeks dabbuja sinnu no Londones, lai eijohht turp sanemt 3 kalnu-kasas, kas preefsch winna tur atwestas. Pa to starpu winsch fameem swehru lohpejem usdewa tohs buhrus tihriht un weens no scheem, kas patlabban tschuhstu sprahstu bij eesabzis tihriht, usflattija arr grabpi ar uhdeni, tas schuhna widdu us ugguni wahrijahs.

Kad nu schis patlabbau tahs klabber-tschuhstas no preefscheja buhra palkatejâ bij eedfinnis, tad uhdens grabpim dewahs wahridamees pa mallahm pahri. Tas nu strehja to katlu apkohpt un aismirsa ta buhra widdus un preefschdurris aiswehrt. Kad lohpejs atpalkat nahza, tad tas pahrbihjees eeraudstija, ka weena no tahm leelafahm klabbu-tschuhstahm no buhra bij islibhduse un klabbedama un schnahldama aplahrt grohsijahs, kamehr lohpejs sawus beedrus safaufa, kas ar rungahm un schkippelehm apbrunnoschees, darbojahs to atpalkat eedsiht buhri eefschâ. Tschuhstka schnahldama nahza winneem pretti, bet eekam schee winnai klabt peetikka, ta jau bij eelhduse kahdâ sweschas semmes breescha buhri, kam eeduhra purnâ; no tejenes ta ahtri mettahs us to weetu, kur labs pulks ta swehru fainneeka sirgu stahweja un pascham labbakajam eeduhra kahjâ. Sirgs istrubzees, zehlahs stahwu nn til ilgi ar kahjahm aplahrt mihdijs, kamehr tschuhstka tē sawu gallu dabbuja. Lai gan ahtrumâ lohpu-abrsti atfaufa, tomehr abbi kohstee lohpi drih3 palikka trakki un nosprahga.

No Seemet-Amerikas. Tas jau sinnam, ka Seemet-Amerikâ tahs pirmahs fahlibas beedribas iszehlfuschahs preefsch kahdeem 40 woi wairaf gaddeem. Lai nu gan rahdahs, itt kâ wiffur zittur schahs beedribas buhtu ismirruschas, no dserschanas wella attal uswarretas un nomehrdetas, tomehr Amerikâ, winnas dsimtenê, wehl pehdas useet. Tur schahs beedribas wehl pastahwoht spehla un weenadi zihnotees ar sawu prettineezi, to nesahhibu, kas jo stipra tai turrah3 pretti. Tur effoht likkums, kas brandwihna dserschanu aisleedschicht schenkes no pussnachts libhs faules lehfschanai un swehtdeenâs schenkes nefur naw brijw atwehrt. Sinnam, ka tee, kas scho likkumu pahrschij, ar naudu teel strahpeti. Bet tellahht warroht flaidri redseht, ka ar likkumu warru prett scho grehlu neko dauds ne-eespehjoht. Schuhpu-behrtuki nifni palikkuschchi par to, ka winnus kâ behrnus gribboht walidht, fapulzejahs lohpa un eezehla „dschraju-beedribas,“ kam fawi presidentes un pusspresidentes; schê tee beedri faleel naudu lohpa un par to fapehrt stiprus dschreenus, fo tad ihpafschâ beedribas mahjâ swehtdeenâs tee beedri ar saweem weeseem apdserr, — bes ka polizeja tur warretu mestees starpâ, jo tas nenoteel nelahdâ schenki woi frohgâ, bet beedribas mahjâ. Us tahdu wihsi nu wehl wairaf teekoht nobserts stipra dschreena ne kâ agrafi, kad tahds likkums nebijis. Daschs, kas agraf retti ween un maj kahdu glahsiti baudijis, taggad eedohmajees, ka tahds aisleegschanas likkums winna brijwibu aisteekoht, beedrojotees dschraju-beedribai klabt un swehtdeenâs freeti peedferrotees. Turrenes Wahzeeschchi, kas swehtdeenâs un pirmdeenâs labprahht pee allus palustejotees, arri scho likkumu newarroht panest. Tee swehtdeenâs ar allus muzzahm nobraufuschchi zittâ weetâ un tur peh3 sawas wezzas wihses

eefahfufchi dsihwoht; bet polizeja to tilpat dabbujufe sinnabt un mettufehs starpä, zaur fo iszehlufehs leela kaufchanahs un — dsebraji winnejufchi. Tas nu gan rahdahs teefa, fa ar liffumeem gruhti prett scho grehtu fo isdarriht, kamehr laudis paschi ne-at-sihst, kahdu pohstu wiini ar to padarra few un fa-wejeem pee meefas un dwehseles. Ihstais schuhpa — lai arri dsehreens buhtu zil dahrgs buhdams — tomehr raudsihs, fa winsch pee ta teef, te wiinam nelahds kaweklis zetta nebuhs par gruhtu. Kad tahdi zilwefi tif uszihtigi dsihthohs us labbu un us gohda tiffumeem, tad jau fenn tas pohsts pasaulé pats no fewis buhtu isjuddis.

Joumakahs un telegrafa sinas.

No Berlines. Kehniufch irr wehlejis 24 millionus Dahlderu leeneht preefch walsis waijadfibahm.

No Berlines tai 11ta August (telegr.) Daudstaa, fa Franzufchu un Ehftraihu Keifers Salzburga norunnajohht to: zelt ihpafchu Wahzsemmes deenwidneeku beedribu, lam Ehftraihi lai effohht var preefchneeku un Schleswigas deht lai schee useijohht Pruhfscheem bahrgi. — 11ta (23.) August. Franzufchu Keiseri no Salzburgas aifreisofufchi.

No Stuttgades. Baireefchi un Wirtembergeschi negribboht ihpafcha deenwidneeku beedribä sem Ehftraihu waddifchanas padohstees, bet paschi paturra to brihwibu iswehletees ta, fa wiinneem pascheem patifschohht.

No Konstantinopeles. Sultans Ehftraihu Keiseram 11, un Franzufchu Keiseram 13 Urabeeschu firus schinkojis.

No Konstantinopeles, tai 8ta Aug. (telgr.) Walfar ministeru rahte bij lohpa, fur sultans pats sehdeja par presidenti un te tiffa spreeshts pahr walsis pabrabboschanahm. Nofpreeda jaunu walsis-teefu eetahst, fur buhschoht 10 kristiti un 10 Muamedaneefchu teefas-lungi lohpa. Gandrihs wiffi dumpineeku palihgi ar faweem wirfneekem ar dampfuggi Arkadion effohht no Kandias aifgahjufchi. Turki schim fuggim uskrittufchi, bet wiini paschi to fadefinajufchi.

No Mexikas. Keisera Maksimiliana lihkis isdohht Pruhfschu fufhtitam ministeram baron Magnus, fas to us Eiroupu fuhra. — Santa Anna, wezs leekais presidents, us Werakruzi aifsubhts, lai farra-teefa wiinu tur noteefa.

Pawaijafchana.

Taggad tas laiks irr klahht, fa tilpat muhsu mihti un zeenijami ffohlmeisteri fa arri zeenigi mahzitaji fawas fapulzeschanas turra, tapehz geldetu gan, fa kahdu wahrdu „Mahjas weefis“ par ffohlahm runnату. So lai gan daschäs draudsjes zeenigi mahzitaji paschi liffumus jeb pawehleschanas isdohht, kahdi jeb kurri behrni ffohla jasuhra un tee zeenijami ffohlmeisteri arri gan sinna, kahdi behrni fanemmami un no kahdahm grahmatahm tee paschi mahzami; tad tomehr buhtu pehz manna prahra labba leeta bijufi, ja to ffohlmeisteri jeb arri tee zeenigi mahzitaji apspreeshtu un zaur Mahjas weefi, to faufchu nefaprafchanas deht, fawu fpreedumu sinnamu darritu. Es turreju ffohlu lihds pehrnajam gaddam ar behrneem, fas 6 gaddus, fa arri fas 17 gaddus wezzi, (t. i. no 6—17), bet no scheem bija wifswairaf tahdi, fas laffihht nemahzeja. Kad nu isgahjufcha gadda zeenigs Nihstares mahzitajs fa ffohlu rewidents muhsu ffohlu pahrraudstija un eefsch daschahm

mahzibahm teiza, fa waijadsejis wairaf buht, tad sinnams winsch nofpreeda, fa tahdus laffihht nemahz'neelus nebuhs peenemt. Kad nu ruddeni pee ffohlas eefahfufchanas schahdi mahjas lutteklifchi netiffa peenemti, tad palikka ffohla tiffai 8 behrni. Zeenigs grunts dsimt-leelstungs G. v. Tiefenhausen gan israfstija un nofpreeda, kahdeem un furreem buhs ffohla buht. Bet kad Leelstungs pats fawa ammata deht wairaf Nihga mitte fa mahja, tad tee paschi atkal tuhliht pehz Seemas-fwehtkeem fahla zits par zittu no ffohlas atkafptees. Tadeht buhtu gan labbi, fa laudis paschi laffihht dabbutu, kadeht ffohlas zeltas, abezes jeb zittu mahzibu deht, — kahdeem behrneem tur buhs buht — un kahdas grahmatas ihpafchi tahdas masas pagastu ffohlas par pirmu eefahfumu nemmamas, woi peeteef ar to „ffohlas maifi“ ween bes kristigas basnizas stahsteem, pasaules stahsteem un geograpijas. Buhtu gan labbi, ja ta „ffohlas maife“, til fpehziga buhtu, fa scho minnetu zittu grahmata newaijadsetu; jo tad wezzaki to „dsihwu maifi — un ffohlas maifi“ faweem behrneem apgahdajufchi, warretu meera buht bes zittu grahmata pirkfchanas. To gan warr jau prast, fa tur, fur wezzaki dohma, fa behrns laffihht un tohs 5 galwas gabbalus proht, fa tad jau deesgan, fa tur ar grahmata pirkfchanu tilpat gauft eet, fa kuhtram behrnam ar laffifchanu. Scho leetu efmu rakstijis Mahjas weefa apgahdatajam par sinnu un par luhgschanu, ja buhtu paspehjams un ja to par derrigu un par waijadstigu atfihhtu, zaur Mahj. weefi. par scho leetu tahdahm ffohlahm par labbu runnату. W—f.

Repateiziba.

Metahht no Parihses bij kahda nakti kahds dakters nobrauzis flimneeku apraudsiht un brauzä lihds ar fawu fullaini us mahjahm. Leelzetta tuwumä winsch dsirdeja wahju zilweta waideschanu. Wiina labbdarriga firds wiinu dsinna us to weetu raudsiht, fas tur effohht. Winsch atradda kahdu ftefawu, fas nahwes fohdu bij dabbujis un ar falausteem fauleem un famaitateem lohzeekem us ratta gulleja un luhdsahs, lai par wiinu apschehlojotees un lai wiinu nolaujohht, fa lai wiina mohlahm weenreis gals buhtu. Dokteri pahrnehma schauschallas un kad winsch no bailehm bij atpuhtees, tad wiinam schahwahs zittas dohmas prahra: winsch dohmaja, woi newarretu scho nelaimigo isahrstehht un weffelu darriht. Winsch runnaja ar fawu fullaini un abbi nahza un nonehma to ftefawu no ratta, zehla to lehni us wahgeem, wedda to fawä dsihwohli un eefahla to ahrstehht; un wiinam arri laimejahs to isdseedinaht un gluschi weffelu darriht. Wehlah winsch dabbuja sinnaht, fa no parlamenta jeb augstalahs walstibas teefas 100 lifres effohht isfobliti tam, fas to peerahda, fas to ftefawu no ratta effohht nonehmis. Kad nu dokters ftefawu weffelu atlaida,

tad winsch tam darrija parlamenta fluddinaschanu sinnamu; apghadaja to ar zetta-naudu un dewa tam to padohmu, lai winsch Parises turwumâ nepaleekoht, bet lai eetoht no ta aprinka pawiffam probjam un lai nomettotees kaut kur zittâ tablatâ semmes mallâ us dshwi. Pirmais darbs, to schis nelaimigais darrija bij: — winsch aishgahja pee parlamenta un usdewa tur famu glahbeju un labdarritaju, la winsch zaur to tohs isfohlitus 100 lifres dabbutu. Teefas tungu waigi, kas gan retti nobable, palikka babli pee schihs subdsibas; jo winsch flaidri istabstija, la pats effoht tas fleplaws, to parlaments tanni weeta, kur winsch to fleplawibu bij padarrijis, lizzis us ratta nonahweht. Parlaments dewa dotteram sinnu, la par winnu effoht tē subdsiba eefneegta, kas parahdoht, la winsch effoht tas, kas to us nabwi nofohditu fleplawu no ratta effoht nonehmis. Dotters sinnadams, la us jawa sullaina fluffu-zeefchanu un ustizzibu warroht pakautees, aplamâ eedohmâ gribbeja to noleegt. Un kad dotters pee sawas leegschanahs pastahweja, tad teefas lungi atwehra kahdus fahnu durwis, pa kurrâhm tas fleplaws ar aufstu prahntu un beskaunigu waigu eenahja eefschâ un nostahjahs dotteram preefschâ un atjaunoja dotteram klahnt stahwoht famu subdsibu, ar wiffu to, kas pee tahs usdohschanas peederreja. Us to dotters isfauzahs: „Al tu breefmigais, kahds wehl wirs semmes naw bijis, lamehr schi pasaulē pastahw! Satti jel, kas temi irr uskubdinajis scho pasaulē nedfirdetu nepateizibas brihnuma darbu isdarriht?“

Sleplaws atbilbeja: „Lee 100 lifres, par kurreem Zuchs man fazzijat, kad Zuchs manni atlaidat. Woi Zuchs dohmajeet, la man ar to irr deefgan, la Zuchs mannus lohzehtus isahrstejat? Man bij us ratta jamirft par fleplawibu, pee kurras isdarrišanas es wairat nepelniju, la tiffai 30 lifres un taggad, kad es pahri wahrduš isteizohnt 100 lifres warru nopelnihnt, teefcham tof newarru garram laist.“

Dotters: „Al tu nepateizigais! Tawas waimanas un nopuhtas aishgahba mannu firdi. Ar schaufschalahm temi nonehmu no ratta, fahschju un dseedinaju tawas wahtis, ehdinaju temi pats ar famu rohntu, kad tu sawus falaustus lohzehtus wehl newarrei kustinaht; es aplohpu temi, gahdaju par temi wairat kâ tehws par famu behrnu, dewu tew naudu, kurre tu teefcham wehl ne-effi istehrejis, la lai tu warretu aishreijohnt; darriju tew sinnamu, tewis deht, parlamenta fluddinaschanu, un es swehreju pee ta dshwa Deewa! buhtu tu man famu wella nodohmu sinnamu darrijis, es wiffu, kas man irr, lihds pehdigam krellam pahrdohntu, lai es tew tohs 100 lifres warretu aismalfahnt, la lai zilwezibai til negants un breefmigs nepateizibas brihnums par muhschigu noslehpumu buhtu palizzis. Teefas lungi! teefajeet stary manni un winnu, es atshstohs us scho subdsibu few par wainigu.“

Parlamenta presidents nu fazzija: „Zuchs effect

teefas gohdam pretti darrijuschu un prett taifnibas swehtumu stipri noseeguschees, kad Zuchs effect to dsinnuschees usturreht, to liffumi kauschu drohschibas deht pasuddina; bet schoreis bahrgas taifnibas weeta lai zilweziba ween teefâ stahw. Zuchs dabbutjeet tohs 100 lifres un tam fleplawam buhs wehl weenu reisi us ratta nomaitatam tapt.“

Patte dabba irr zilweta firdi pateizibu eestabdiusti, un zilwekam pascham ta kâ augtu-fohts par labbumu un kâ flaišta pulke par dweheles jautumu, eefsch fewis irr jahohpi un jaudsina. Kas pateizibu aishleeds, tas irr weenu augtu un swehtu, no radditaja peeschkirtu juschanu sawâ firdi noslabpejis.

S. H. R—rj—n.

Pehteris un Tschaukste.

Tschaukste. Woi nu redsi, Pehter, la waffara weenreis tal pahrnahluse! Es tã fargajohs no sweesta neschanas kâ no kashka, tomehr waffar manni pee ta darba peefehja kâ ar warru. Laime, la nebij tablu janefs, til lihds schkubnu-eelai tepat pilsehtâ.

Pehteris. Nauj pikkis sweesta neschanu, kad janefs, tad janefs, neba muhsu waina, kad iskubst? Nutte ar' winsch tal iskubst. — Bet tē man prahntâ schaujahs pahr zittu kauseschanu, prohti pahr tahm kaufeta tehrauda iskaptehm, pahr to weenreis farunnajamees. Man tas nemas neishgahja no galwas, lamehr gaddijahs ar passhstamu fainneefu ee-eet dselsu-bohdē, kur tas iskaptēs pirka. Tē nu bohndneefu isjautaju pahr tahm jaunās mohdes iskaptehm un, kâ winsch man istabstija, tad gan drihs jafalka, la tas wahrds „Guffstahl“ neriftigi pahrtulfohts par kaufetu tehraudu. Drihsaf buhtu jafalka — no kaufejama tehrauda.

Tschaukste. Kâ? woi tad zittu tehraudu newarr wis kaufehnt?

Pehteris. Kas tad nu to fakka? Kaufehnt gan warrehs wiffu, bet schis iskaptu tehrauds tã effoht ahrdehts un fataifhts, la es to nemas newarru fapraft un bohndneeks man ne pa latwiffi, ne pa freewiffi to newarreja isflaidroht un winna wahz un englischu wahrduš es newarreju fapraft. Tit to sinnu, la kaufehnt tehrauds tas naw, lai gan tã rakstihnt tapehz, la pa latwiffi ihstu wahrdu preefsch ta naw atradduschu.

Tschaukste. Nu, kad nau ihsta wahrda, tad lai labbak nerafsta nefahdu. Gan jau katris sinnahs few derrigu iskapti ismelleht.

Pehteris. Nu, nu, kad tu pats buhtu bohndneeks un tu labprahnt papilnam pirzejus few wehletohs, woi tu gan tã meerigi sehdetu rohkas falizzis un tizetu, la pirzeji no wiffahm mallahm frisdami flupdami mestohs sawâ bohndē eefschâ? Kas dohs! Gan tu wehl labbaki fleegtu. Bitta leeta, kad tew weenam pascham tahda prezze buhtu un zittam neweenam. Taggad naw wairt tee laifi; taggad, kad weens to jaunu eefahjis un tam pusslihds labbi

weizahs, tublin zitti desmiti tam eetaifahs blaffam un samaita zennu, ka gan drihs nefatram naw ne-lahda labbuma.

I fchaulste. Rà tab, kad zenna pahd dauds lehtaka, tab jau sinnams, ka prezze arr' wairs naw riktiga, bet samaitata.

Behteris. Tà man nostahstija seewas mahte, ka preefch gaddeem tē us tirgu tiffai weena patte mahmina usmettusehs ar kaffejas kannu un tai gabjis itt labbi. Bet nedabbujuse wis ilgi weena patte par sawu jaunu isdohmatu andeli preezatees — drihs faraddufchees papilnam zitti arr', — kas til tad atkal musumà gabja, kad tahs bohdes ustai-fija un usspeeda tahs ihreht. Kahda nu ta fusla daschlahrt warreja buht, to lai winnu fundes paschi spreesch.

I fchaulste. Nu, kahds kungs, tahda maltite, kahdi tee fundes, tahds tas galds. Stahsta gan laudis, kas kaffeju pasihst, ka daschà weetà effoht itt labba. Rà nu ta tihriba pee traufeem u. t. pr., kas to warr ismekleht. Tak winnahm arr' irr zilwefa firds, laitam tà strahdahs, tà schai warr at-bildeht.

Behteris. Lai nu buht' tà buhdams, taf weh-lestin kaffejas andelmannem papilnam fundes un labbu pelnu. Ur to dsehreenu neweens sawu gohdu un dwehfeli neapdschrs, tà ar brandwihnu. Auffsà seemas rihtà ihsti patihkami redseht, kad lautini tur fahschufchi firtu malzinu eestrehbj, bet zil reebigi dstrdeht, kad schenkēs srihdahs un fleeps.

I fchaulste. Deewssinn, kas ar to pasaulē is-juks, kad tà ees us preefchu, tà taggad, fur gan drihs wairs neweenam naw drohschiba sawu dshwoffi us kahdahm stundahm atstahst bes labbas apfarga-schanas. No kurrenes tahdi launi zilwefi taggad til dauds iszehluschees? Winnu neddet biju us Klith-wer-fallu tai jaunà pirti. Us mahjahm eedams kahda schlehrs-eelà eeraudfiju pulku behnu, kas fa-draifkati, fasmulleti tur aplahrt skraidija, sawà wakkà bes kahdas usraudfischanas, bes kahdas mahzibas, zits zittu mehbidami, lammobami un pluhdamees. Ruhf', tē ta grunte un skohla, fur tahdi mescha-kohfi isaug. Tas til bij weena eela, zil tad tahdu naw pa wiffu pilsehtu un pa wiffahm zittahm ahripil-sehtahm.

Behteris. Sau tu atkal aismaldijees pee tahs wezzas dseefmas. Deesgan pahd to effam jau run-najuschì zittà laika, — lai nu paleel! —

U t b i l d e

Kalpu dshwes apdsedatajam, mahjas weefa Nr. 27, us to scheslofchanohs:

1. Zil nifnus wahrdus aufis schiff.
2. Zil trakti daschs ar lohni wiff.
3. Zil leelus darbus wirfù frau.
4. Zil kalpam atpuhstees wairs kauj.

1) Kad kalps, tà nahlahs, ween padarr' un nefalka: „es to newarr“

Tad fainneeks teefcham nefunnih's,
Bet tew tà brabli usflattih's.

Par behrneem, zublalm wistahm arr'
Gan dauds lo stahstih, fuhdseht warr,
Kad wiff' to flabdi redseja,
Ko tahdi mahjās darrija;

Tad gan par kaunu nemt newarr,
Kad flabdi daudsās weetas darr'
Un fainneeks tahdus aprahjis,
Zeb teefai fuhdseht fohljis.

2) Par lohni, draugs, es zerreju,
Kad gohdigi ween kalpotu,
Tad teefcham graffi nemahnihs
Un zaur to fewi negahnihs.

Bet to daschs darra flahdes ween,
Pee laufeem, leetahm katru deen'.
Kad wiff' pareiffi darritu,
No lohnes nemt newarretu.

3) Un darbi, — ja tas gan irr teef' —
Kas prahtigs irr, tas arr pateef'
Neturrehs brihwus ehdejus,
Neds gulletajus, dsehrejus.

Zohs tehnu laikus katris sinn
Un arr' tà gabjis, daschs peeminn;
Bet nu irr wiff' jau sawadi
Un arri kalpi dabrgali.

Urr to par darbeem falku tew,
To fazziffi arr pats pee few': —
Par diweem jau nestrahdash,
Zeef ween, zeef spehfi, darriji.

4) Ja, atpuhstees — nu to gan arr,
Kad effi strahdash's, leegt newarr; —
Bet kad tew darbi neweizahs,
Tad arr' taws zehleens nebeidsahs.

Kad wiffi darbu ween nesteidj,
Tad drihs ar ehshanu arr beids.
Lihds effi kult ween pabeidsis
Us karbas arr jau usgreests.

Un woi tad kalpeem ween irr grubt?
Grubt arr par fainneeku irr buht.
Kur rente, teefas malfafchan'
Un wiff' wiffadas nodobfchan'.

Kad kalpam deena beigta irr
Un Deewinsch darbu labbi schfirt, —
Tad winna behda pabeigta
Un meerà galwa nolifta.

Bet fainneekam, kad Mikkel's flahst
Un naudas nau, lo darriht tad?
Uf grubti, fuhri laizini,
Kad buhfeet wiffeem tihkami!

Mums buht' wehl dauds lo runnahst gan,
Bet grubt arr man eet rihmeschan'.
Kas wehl lo pretti fazzihst mahf,
Lai pats pee man us Kambar nahf.

R. fainneeks.

Lihds 16ta August pee Rihgas atnahfuschì 1362 fuggi
un aischgajuschì 1243 fuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensjures atwehlehts.

Rihgā, 18. August 1867.

Sluddinafchanas.

No Mas-Straupes pils-muischas walsts-waldischanas, Rihgas-Balmeeres kreise, Straupes bairnizas draudse, teel zur schu rakstu wiffi pee nu-pat minnetas pagasta waldischanas peederriigi un us passchm dshwodami walsts lohjelki, turri lihbs schim wehl naw eedohmajusches passch preelsh 1867. gaddu pahrmihit, ussaijinati, wiffi-wehlaki lihbs 25tu August f. g. fawas la arri winnu behrinu frustatnas sghmes (Pastoral Attestat) pee minnetas walsts waldischanas peenest; tursh schabdu ussaijinafchanu neklausihis, ar to, la allasch ar nebehdneetu pehz liffumeem isdarrihs.

Mas-Straupes pils-muischas walsts waldischanä, tai 24. Juli 1867. 1
[N 122] Walsts wezz, Andrei Petersohn.

Kad tas Rehtlen walsts (Dehrbenes draudse, Zehsu kreise) Punnin mahjas wezz grunts-faim-neests Peter Meider 13ta Merz f. g. mirris, tad winna testamente, jeb mantas-dalischanas grab-mata, turra pee schihs pagast-teejas nolitta, tai 13ta Septembei f. g. schihs tils mallä taifta un preelshä lassita. Wiffi, lam te slacht tahda dal-iba buhtu, lai tai minnetä deenä pee schahs walsts-teejas peeteizahs; täpat arri tee, lam no ta miruscha schda paradu prassischana buhtu, jeb kas winnam ko parada buhtu palilluschä, teel ussaijinati, lihbs wirfä minnetam terminam pee schahs walsts-teejas usdohtes, — wehlaki neweens netiks klausihis — bet ar paradu sgh-pejeem pehz liffumeem tils isdarrihs. 1

Rehtlen walsts-teejä tai 1mä Augustä 1867. Nr. 367. Preelshneests S. Anderson. Rakstu wedd. A. Bormanu.

No tahs Luffuma aprinki buhdamas Schmes pagasta waldischanas, teel schahdeem Schmes pagasta lohjelkeem, la:

- 1) Janne Leber,
- 2) Ans Fregmann un
- 3) Andrit Sahntneel,

Turri bes passchm ahppus fawa pagasta ussurahs un galwas-naudu naw nobemuschä, — zeeti peefschbinahs, samus parradus bes laweschanas malksch, un teel arri wiffas pagastu- un muischu-polisijas ta la namma-turretaji zur scho no Schmes pagasta waldischanas luhgti, tohs minnetohs pagasta-lohjelkus, ja wajadshs, par arrestanteem schurp suhtihit. 3

Schmes, pagasta waldischanä tanni 7ta August (N 79.) 1867.

Pagasta wezzalajz Jann Bergmann. Pagasta stidweerts G. S. Kronberg.

No Stulberga (Mas-Sallazes draudse) trohna mescha waldischanas zur schiem raksteem teel sinams darrihs, la 1mä un 4ta Septembei f. g. Stulberga meschalunga muischä, Mas-Sallazes draudse, noturrechs tirgu, kur pahrdohs no schienes trohna mescha malku un lohkus pehz wuhra weetahm un bes lahds atbildes; täpat meschalunga muischä warr dabbuht pah to slaidra-tas sinas un paschas tahs zehrtamas weetas ap-fattihit. 2

Dannä leelä

Petroleum-eljes-lampu bohde

par lehtato tirgu warr dabbuht wiffadas lampes preelsh bohdeem, trohgeem, preelsh i sta-bas, preelsh kehfa, rijahm un stalleem, kas gatschi degg un maj eljes tehre un ko apgal-wodams pahrdohdu.

Te slacht ar peedahwaju sawu Petroleum-elji, kas itt ihpafchi un lohti labbi. 1

G. Hopfinger, Rihgä, jaun-eelä pretti Dohmas gangim.

Behterburgas Ahrrihgä, sadmallu-eelä Nr. 16, G. Grafsmanna pehrmeschanas drilku fabrika peenemm us pehrmeschanu un aprilischana willanas un lohwillas dragnas wiffadas pehr-mes par to lehtato malku un apschla labbi pa-strahdajt.

Rabbakohs scenas-pulkstenu, Keschas-pulkstenu, pulkstenu keh-des un atflehgas papilnam warr iswehletees un par lehtato tirgu dabbuht ar apgalwofchanu pee pulkstenu taijtaja

Joh. G. Ruidt,

Kalku-eelä, Karpowa mahjä, pretti tai englischu magaslhnei.

Brunnu-erohtschu un jatts-rihtu krahjums no

Karl Jansen.

Schim krahjumam irr par pahrschittaju plinshu-taiftajz Theodor Braun, Marstall-eelä Nr. 14. No augshä minnetä krahjuma warram preelsh taggadeja jatts-loita muhu labbi pilditu legeri ustelt, kur atraddihis wiffadas sortes brunnu-erohtschu un jatts-rihtu, la: flintes, rewolwerus jatts-taschas, strohschu-malkus u. t. pr.; arri te teel laträ laitä apstelleschanas us tahdohm leetahm peenemas, kur to wajadsetu pahrtaihsit woi pahrlabohit un schee darbi teel notittä laitä isdarriti.



Preelsh nahfoshä jatts-laika es ussteju sawu itt baggati piltsiu krahjumu, kur atrohdamas:

pistangu - dubbult - plintes

no 18 lihbs 90 rub., Lesofsch-plintes no palkatas lah-dejamas, no 40 lihbs 100 rub., plintes preelsh sehnem ar weenu un arri ar diweem stohbreem, no 10 lihbs 20 rub., mehrla-plintes, rewolwer-un Flobert-plintes; wehl leels pulks

rewolwer - pistoles

no wiffadahm taifschanas-mohdeem, 12 rnd. un wehl dahgalas, mehrla- un seglu-pistoles, terje-roles. Täpat arri atrohdamas leelu-leelais krah-jums jatts-rihtu, kas jau fenn par labbeem teel atsihti un par to galwo, pahrdoh par lehtu zennu.

Johannes Mitschke, 2

us lungu- un Sinder-eelas stuhra, ar jelta iskapti us durwim.



Rihgas

damp kaulu-miltu fabrikis

semnes-lohpejs atkal atgabdina pee schä gadda papuu fuhdofchanas kaulu-miltus italla fuhdeem par palihgu nemt; ihpafchi teel wiffi tee ussai-jinati, kas kaulu-miltu labbumu wehl nepasihit un ne-isproht winnus pee schä gadda seemaja sehjuma isprohweht. Bet tee, kas ar kaulu-mil-teem jau irr darbojusches un winnu derrigumu irr peedshwojuschi, teel pasemmigi luhgti, sawu peedshwojamu schihs lappas redalzijai preelsh pasludbinafchanas un tawu apgalwofchanas pee-fuhthit.

Rihgä tai 21mä Juni 1867.

Karl Kr. Schmidt.

Miltu- un labbibas-maisi irr dabbujami pee A. Drescher. 1
Jelgawas Ahrrihgä.

Behterburgas tawu swezzes, kas lohti labbas, lastes un pa pohdeem ittin lehti pahrdohd sawä leelä bohde Rihgä pee rakstuscha

Kamarin lungi.

B. Meng wihna-pagrabä, Kungu- un Ming-eelu stuhri, Bakaldina nammä, par lehtu tirgu pahrdohd wiffadus wihnus, la arri rumu un arratu. Pahrdewejs galwo, ta winna prezze ihsten labba esseht. 3

Netabl no Rihgas, pee Jelgawas bruggeta leelzella un pee ta taifama jauna dselsu-zella irr pahrdohdamas grunts-gabbals, lam ir dabre- semme, tihrumi, plawas, gannibas un meschs. Scho grunts-gabbatu pahrdohs wiffu weenä loh-pä, jeb arri dallitu us masalahm dallahm, lihbs ar to mahju un turklacht peederriigahm ehkahn, kas irr us to grunti. Klattakas sinas pahr to isdohs Rihgä postes namma fantori un Preelul-muischas waldischana pee Zehsghm. 2

Wena mahja irr pahrdohdama Sakslandä stary Silla un Lössewig muischahm, Metkandera eelä, Nr. 92. Klattakas sinas isdohs turpat tahs mahjas faimneests Berg. 2

Rasdohnes muischä, Zehsu kreise, Rasdohnes draudse, teel semneetu mahjas pehz jaunus mehroschanas un eedallischanas un no daschadu dahldera-leeluma pahrdohstas. Pirzeji tohp ussaijinati drihsunä meldeetes pee

Rasdohnes muischas waldischanas.

Marzenes muischä, Zehsu kreise, Behrjau-nes draudse, teel semneetu mahjas pehz jaunus mehroschanas un eedallischanas un no daschadu dahldera-leeluma pahrdohstas. Pirzeji tohp ussaijinati drihsunä meldeetes pee

Marzenes muischas waldischanas.

Teem, kas wehletehs semneetu grunts gabbalus pirki, schi teel sinna dohta, ta Zehsu aprinki, Wezz-Kalzenawas kirpehle, Beetolwas (Befeln) muischä schihs waffaras laitä mahjas pahrdoh-tas teel.

W. barons Pahlen.

Mahja ar leelu kartupelk-semmi, us Jaunas Grabu-muischas grunti, teel par wehritigu malku pahrdohsta woi issernteta. Skaidrakas sinas pahr to isdohs Plates lunga driftes-nammä.

Bihrin- un Gila-muischä teel lahds 50 semneetu mahjas pehz jaunus mehroschanas un eedallischanas un no daschadu dahlder-leelumu pahrdoh-tas. Zaur schahs muischas rohbechahm Behter-burgas un Limbaschu, la arri jitti lohjelki eet; ar irr zittas no schahm mahjahm pee juhrmallas ar labbu swejofschanu. Pirzeji tai lihbs 1mä August f. g. pee leelungu Bihrin-muischä peeteizahs. 3

Witebskas gubernija, Dinaburgas aprinki 10 werstes no Behterburgas-Warschawas dselsu-zella staziones Mufschona un 25 werstes no Rihgas-Dinaburgas staziones Liwenhof, pee Anspaku muischas peederriigs trohgs ar 45 puhru weetas semmes irr pahrdohdamas. Trohgs eenes flaidru renti 225 rubl. par gaddu un irr stary leeleem fahdscheem un arri 2 werstes no leelas Prellu-muischas un no meestina — geld wiffu-wairak linnu andelmanuعم Klattakas sinas warr dabbuht pee Thomas Kenni un beedra Rihgä, leelä pils-eelä jeb arri pee Anspaku muischas waldischanas. 1

Sakslandä, Palisadu eelä Nr. 8, irr mahja ar dshwojamu ehlu un turklacht peederriigahm ehkahn un semmi pahrdohdama un slaidrakas sinas pahr to isdohs turpat

A. Namming. 1

Divas mahjas ar tahdu weetu, kur uhdens-dsi-nawas warr, un irr drihsu buhweht, irr pahrdoh-damas Bihrin-muischä, Behterrupes draudse, ne-tah no Aribabes. Skaidrakas sinas isdohs Bihrin muischas waldischana. 2